Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz

Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz

Band: 77 (1968)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

RELAVIT



Strahlend sauberes Geschirr ist gar kein Problem!

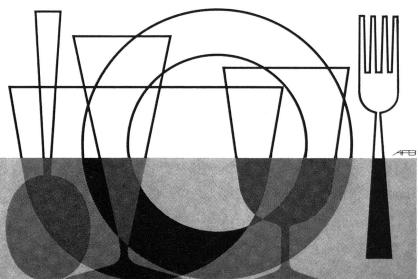
Wenn Sie – wie die besten Hotels in Europa – RELAVIT und RELAXIN mit dem speziellen Silber- und Dekorschutz verwenden

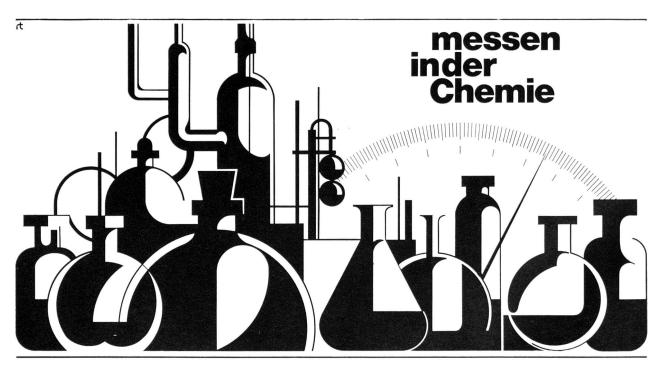
Ein Serviceabonnement wäre für Sie die beste Lösung. Unsere modernen Servicewagen (mit Funk) und das ausgebildete Fachpersonal sind rasch erreichbar und verfügen über die nötigen Ersatzteile für Reparaturen an Ort und Stelle.

Unser Beratungsdienst hilft Ihnen gerne: Vorführungen auf allen Maschinentypen. Speziell konstruierte Dosier- und Glanztrocknungsapparate, die periodisch gratis kontrolliert werden.

Wenden Sie sich noch heute an:

VAN BAERLE & CIE. AG., 4142 MÜNCHENSTEIN





Zuverlässig, genau, praktisch in der Handhabung, ausbaufähig durch ein vielseitiges Zubehörangebot – das sind die Merkmale der METROHM-Messgeräte. Ihr Einsatz bedeutet Arbeitserleichterung, erhöhte Analysengenauigkeit, Zeitersparnis.



METROHM AG, 9100 Herisau / Schweiz Telefon 071 / 51 18 84 Wir bauen für analytische Laboratorien, für Prozessüberwachung und -regelung, für Abwasser-Neutralisation und -Entgiftung:

pH-, Redox-, Leitwert-Messgeräte, Titrier-Automaten, Polarographen, Coulometer, Spektralkolorimeter, Laborschreiber, Messverstärker und elektronische Regler, Elektroden, Kolbenbüretten, Magnetrührer.

eine sichere Reserve «für alle Fälle»...

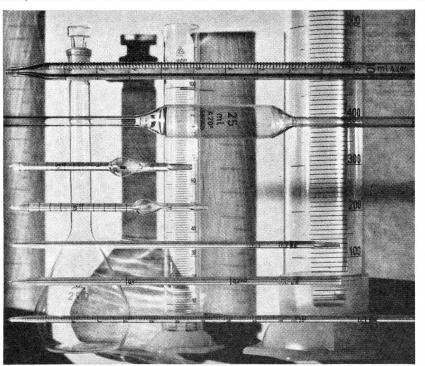


wenn es um Ihr Geld geht: die Schweizerische Kreditanstalt – ein guter Partner – freundlich, kompetent und diskret

Ersparnisse klug anlegen

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT





keller



Messgeräte

(colordur)

Original-Fabrikat «Glasfirn»

Die Bezeichnung colordur bedeutet, dass die Graduierung und die Aufschriften aus säureund laugenbeständiger Farbe nach patentiertem Verfahren eingebrannt sind. Für die Messgeräte colordur (Original « Glasfirn ») führen wir in der Schweiz den Alleinverkauf.

Die wichtigsten Merkmale:

Pipetten mit geschliffener, polierter Ablaufspitze, gleichmässige und starkwandige Ausführung.

Messkolben aus hitzebeständigem Borosilikatglas (Pyrex, DURAN-50 etc.) mit Normalschliff-Stopfen aus Glas oder Kunststoff.

Messzylinder mit auswechselbarem Kunststoff-Fuss (6-kant) « Fixator».

Ernst Keller & Co. AG. Voltastrasse 102, Basel/Schweiz Telefon 061 43 55 30

HaslerFrankiermaschinen

HASLER-Frankiermaschinen machen Schluss mit dem Kleinkram der Portokasse, erübrigen den zeitraubenden Markeneinkauf und frankieren Ihre Post in einem Bruchteil des bisherigen Zeitaufwandes. Ihre ausgehende Post bekommt ein zeitgemässes, sauberes Aussehen. Der auswechselbare

Werbestempel wirbt mit jedem Brief für Ihr Unternehmen. Die Abrechnung erfolgt so einfach und bequem wie die Belastung Ihrer Telefontaxe über Ihr Postcheckkonto. Modell F-66 für Klein- und Mittelbetrieb, mit Hand-oder elektrischem Antrieb, bereits ab weniger als Fr. 1000. -. Modell F-88 für mittlere und grössere Unternehmen, mit elektrischem Antrieb. Die Anschaffung ist einmalig, denn eine HASLER hält erfahrungsgemäss während Jahrzehnten!

Hersteller: HASLER AG 3000 Bern 14 Regionalvertretungen: 4000 Basel: Rupert Stoffel Maiengasse 62 (061) 43 75 00 3000 Bern: Muggli & Co. Hirschengraben 10 (031) 25 23 33 2013 Colombier: Fred Huber 19, rue du Collège

(038)62233

10, rue du Temple
(022) 31 01 31
6900 Lugano:
Aeberhard-Organisation AG
er Via Fusoni 2a (091) 2 25 15
6002 Luzern:
RechenmaschinenVertriebs AG
Murbacherstr. 3 (041) 2 23 14
8048 Zürich:
Ruf-Buchhaltung AG
Badenerstrasse 595
(051) 54 64 00

9001 St. Gallen:

Markwalder & Co. AG

Kornhausstr. 5 (071) 22 59 31

1201 Genève: R. Michelini



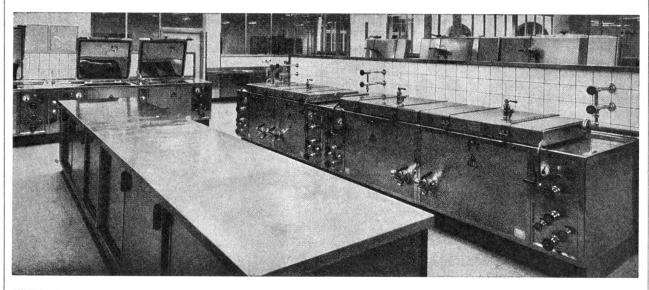
ELRO für Beratung Planung Lieferung Einrichtung Instruktion

Service

Wirplanen und fabrizieren neuzeitliche Kücheneinrichtungen für Spitäler, Anstalten, Kantinen und Hotels.

ELRO-Universal-Kochapparate sind vollständig aus rostfreiem Stahl, sehr hygienisch, durchdacht konstruiert und garantieren beste Platzausnutzung.

ELRO hat mehr als 20 Jahre Erfahrung im Bau von Niederdruck-Kochapparaten mit Regulierautomatik für Elektrische, Gas-, Dampf- oder Heisswasser-Beheizungen.





ROBERT MAUCH ELRO-WERKE AG

Fabrik für Koch-, Back-, Brat- und Grillapparate 5620 Bremgarten Telefon 057 71777

Militäreinquartierung...?! Turnhallen, Säle und Schulzimmer müssen praktisch und zweckmässig ausgerüstet sein. Hier stehen wir Ihnen mit jahrzehntelanger Erfahrung bei und lösen

Schutzläufern

Zwei erprobte Schweizer Fabrikate der

Guriposa

die ideale Schaumstoffmatratze für die Truppe. Subventionsberechtigt für Sanitätshilfsstellen unterderZulassungsnummer 64–146.

Guriroll

der unverwüstliche, beidseitig verwendbare Plastikläufer zum Schutze heikler Böden. Rasch und ohne spezielle Befestigung auszulegen.



Gurit AG

Ihre Probleme mit

8805 Richterswil

Telefon

Matratzen 055 54720 Läufer 051 762421

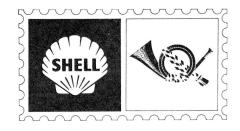
An alle Automobilisten

Verlangen Sie die beliebten Briefmarkenchecks an den Shell-Tankstellen, die mit «Route philatélie» gekennzeichnet sind. Sie erhalten dafür schöne Briefmarken aus allen Ländern der Welt. (Gültig nur in der Schweiz)

A tous les automobilistes

Demandez aux stations Shell portant les affiches «Route philatélie» nos chèques philatéliques. Vous pourrez les échanger contre un grand choix de timbres du monde entier. (Valable uniquement en Suisse)

> SHELL «ROUTE PHILATÉLIE» BESSAG AG POSTFACH 132 2500 BIEL 3



Die weltweite Telegrammübermitt- lung und der Telex-Dienst mit Überseeländern...



eine Leistung der Radio-Schweiz!

wie auch:

Der New York und American Stock Exchange Ticker

Der Bildfunkdienst mit den wichtigsten Hauptstädten der Welt

Die Flugsicherung auf den schweizerischen Flughäfen Die Funkverbindung mit Hochseeschiffen

Die Vermietung von privaten Verbindungen mit den meisten Ländern in Übersee

sowie andere Dienste die den guten Ruf der Radio-Schweiz ausmachen

Radio-Schweiz Aktiengesellschaft für Telegraphie und Telephonie 3000 Bern 25 Viktoriaplatz 1



Kern-Instrumente erprobt und bewährt in aller Welt

Vermessungsinstrumente Photogrammetrische Geräte Reißzeuge, Feldstecher Stereo-Mikroskope Photo- und Kino-Objektive











Kern & Co. AG Aarau Werke für Präzisionsmechanik und Optik





Matratzen aus POLINA-Schaum

hygienisch formbeständig dauerhaft staubfrei metallfrei 10 Jahre Garantie waschbar leicht (5-6 kg) sehr günstiger Preis



Fritz Nauer + Co. 8712 Stäfa

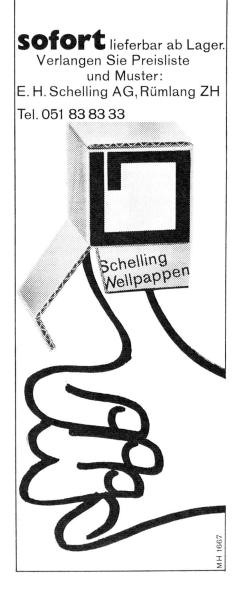
Faltboxen

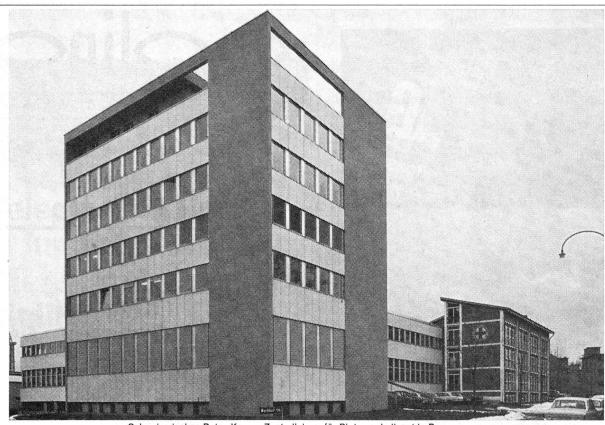
Telefon 051 73 81 81

in 26 Grössen









Schweizerisches Rotes Kreuz Zentrallabors für Blutspendedienst in Bern

RICO

Vollklimatisiert durch Anlagen von:

Rickenbach & Co. AG

Luft- und Klimatechnik, St. Gallen

Für alle Zickzack Arbeiten Bernina 317

Für den universellen Gebrauch, für alle vorkommenden Zickzack-Näharbeiten, ist die Bernina 317 die ideale Nähmaschine.

Die Bernina 317 kann eingesetzt werden für elastische Nähte, Kanten umschlingen, säumen, rollsäumen, kräuseln, Kappnähte, Biesen, Applikationen, Knopflöcher, Lochstickerei, Stopfarbeiten, Blindstich, alle Geradnaht-Arbeiten.

Die Bernina 317 wird in verschiedenen Ausrüstungen geliefert, je nach speziellem Verwendungszweck. Verlangen Sie nähere Angaben und Preise.

Fritz Gegauf AG,

Bernina-Nähmaschinenfabrik, 8266 Steckborn TG

BERNINA

Senf wird hoffähig



Nach einem Kampfe mit den Engländern, noch vor der Belagerung von Orléans und der Befreiung Frankreichs durch die Jungfrau, kam der Dauphin, der spätere Karl VII. von Frankreich, in die durch die Qualität ihrer Schweinsfüsse berühmte Ortschaft Sainte-Ménéhould. Das Land war allenthalben verwüstet, und das Städtchen und seine Bewohner hatten sehr unter Brandschatzung und Zerstörung gelitten, so dass es allerlei Mühe kostete, einen Imbiss für die königlichen Gäste zu besorgen. Schliesslich gelang es den unzertrennlichen Gefährten des Dauphins, La Hire, Dunois und Xantrilles, drei magere Hühner und vier Schweinsfüsse aufzutreiben. Da sie bei der Suche auf die Frau eines Kleinschmiedes gestossen waren, welche sich bereit erklärte, die Funktion der Köchin zu übernehmen, lag nun die Möglichkeit, die ermatteten Glieder durch ein kräftiges Mahl wieder einigermassen zu stärken, in nicht allzuweiter Ferne. Die Frau legte die Schweinsfüsse, nachdem sie sie gut eingefettet hatte, auf den Holzgrill, dessen Flammen das Zimmer behaglich wärmten, würzte sie und wandte sich nun den Hühnern zu, die sie in zwei Teile zerschnitt, in geschlagenem Ei und zerhackten Kräutern drehte. Alsdann setzte sie sie aufs Feuer und liess sie in einer Pfanne langsam bruzzeln. Jetzt war der Moment gekommen, wieder zu den Schweinsfüssen zu sehen und, als das geschehen war, machte sich die Frau daran, eine Sauce zuzubereiten, die sie scharf mit Senf würzte. Bald waren die Fleischstücke durchgebraten und die Sauce gar, so dass sie schnell die Gedecke auflegte und zu Tisch bat. Die Füsse, goldbraun gebraten, servierte sie direkt vom Grill, das Hühnerfleisch übergoss sie mit der Sauce und bot es dergestalt den hohen Gästen. Das Gericht fand grossen Beifall, und nach Beendigung des Krieges liess Karl «Poulet à la Sainte-Ménéhould» mit der scharfen Senfsauce immer wieder auf der königlichen Tafel erscheinen, nicht nur als Erinnerung an den Sieg über die Engländer, sondern auch weil es ihm besonders gut schmeckte.

Auch Karls Sohn, der als Ludwig XI. über Frankreich geherrscht hat, war ein Freund des Senfs. 1477 liess er sich von einem Apotheker aus Dijon zwanzig Pfund zum persönlichen Gebrauch kommen. Er liebte es, sich inkognito bei einfachen Pariser Bürgern zum Essen einzuladen, und brachte dann stets einen kleinen Topf Senf mit, um damit die Gerichte zu verfeinern.

Noch eine Stufe höher stieg das Ansehen des Senfkörnleins, als der Papst besonderen Gefallen an ihm fand. Das war bei Johannes XXII. der Fall, der seit 1312 Kardinal-Bischof von Porto war und 1316 in Lyon mit der höchsten kirchlichen Würde bekleidet wurde. Er hat als erster Papst in Avignon residiert und sich ausgezeichnet, sowohl durch profundes theologisches Wissen, als auch als Reorganisator der Finanzen und der Kanzlei des Heiligen Stuhls. Damit er stets mit gutem Senf versorgt war, ernannte er einen Neffen zum päpstlichen Senflieferanten und stiftete - zur Ermunterung der Senffabrikanten - einen Orden, dessen Halskette mit einem kleinen Senftopf geschmückt war. Auch in unserer Demokratie gehört der Senf auf jeden Tisch. In der praktischen, hygienischen Tubenpackung bietet uns Thomi + Franck gleich vier Sorten an: mild in der blauen, mit Meerrettich in der roten, extra pikant in der gelben und als Diätprodukt in der grünen Tube.

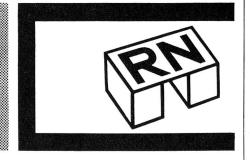


Thomi+Franck AG Basel

Seit über 100 Jahren im Dienste der Tischkultur



Wegweisend für das Büro – heute und morgen



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG 8022 Zürich Beethovenstr. 49 051/270 250